

澳門特別行政區

政府總部事務局

聲明

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，黃潔儀在本局擔任第十職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於二零二三年十月二十四日失效。

二零二三年十月十六日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

經濟財政司司長辦公室

第 69/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條第一款及第七條，以及經第19/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門貿易投資促進局行政管理委員會主席余雨生或其法定代理人，代表澳門特別行政區作為簽署人，與廣東南粵集團有限公司簽訂青茂口岸澳門邊檢大樓六樓租賃合同的補充協議。

二零二三年十月十三日

經濟財政司司長 李偉農

第 70/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第1/2021號法律《從事科技創新業務企業的稅務優惠制度》第六條第四款及第五款的規定，作出本批示。

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAUDIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Lucia Vong, para o exercício de funções de auxiliar, 10.º escalão, nestes Serviços, caduca em 24 de Outubro de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 16 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 69/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugado com o disposto nos n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 181/2019, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 19/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, U U Sang ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no suplemento do contrato de arrendamento do 6.º andar do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau no Posto Fronteiriço Qingmao, a celebrar com a Guangdong Nam Yue Group Corporation Limited.

13 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 70/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 4 e 5 do artigo 6.º da Lei n.º 1/2021 (Regime de benefícios fiscais para as empresas que exerçam actividades de inovação científica e tecnológica), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、委任經濟及科技發展局代表陳祖榮及翁年輝為科技創新業務企業評審委員會成員及其代任人，以分別替代謝永強及陳祖榮，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年十月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 71/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條、第181/2019號行政命令第一款及《澳門工業園區發展有限公司章程》第六條的規定，作出本批示。

一、自二零二三年十月十日起，免除林浩然擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會主席的職務。

二、委任羅銳榮，代表澳門特別行政區，以全職方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會主席的職務。

三、委任陳漢生，代表澳門特別行政區，以兼任方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會委員的職務。

四、以上兩款所指的獲委任人的職務報酬由該公司的股東會根據章程的規定訂定。

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二三年十月十九日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年十月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

1. São nomeados Chan Chou Weng e Iong Nin Fai, representantes da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, como membro e respectivo substituto da Comissão de Avaliação de Empresas de Actividades de Inovação Científica e Tecnológica, em substituição de Che Weng Keong e Chan Chou Weng, respectivamente, até ao termo do mandato dos substituídos.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

16 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 71/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019 e do artigo 6.º dos estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É exonerado Lam Hou Iun do cargo de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, com efeitos a partir de 10 de Outubro de 2023.

2. É nomeado Lo Ioi Weng para exercer, a tempo inteiro, o cargo de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em representação da Região Administrativa Especial de Macau (adiante designada por RAEM).

3. É nomeado Chan Hon Sang para exercer, em regime de acumulação de funções, o cargo de administrador do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em representação da RAEM.

4. A remuneração das funções dos nomeados referidos nos dois números anteriores é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

5. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室**第 107/2023 號保安司司長批示**

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，結合經第86/2021號行政命令修改的第182/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長薛仲明或其法定代理人，以澳門特別行政區政府名義與馬起峰之個人勞動合同續期一年，以附註形式簽署。

二零二三年十月十七日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年九月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，賴文威擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零二三年十一月一日起，續期一年。

二零二三年十月十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社會文化司司長辦公室**第 81/2023 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學應用物理及材料工程研究院供應及

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 107/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 86/2021, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, Sit Chong Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, por averbamento, a renovação do contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, com Ma Hei Fung.

17 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Setembro de 2023:

Lai Man Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Novembro de 2023, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 81/2023**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao for-

安裝新型功能材料和器件之製備和測試設備—採購項目清單

(三) 的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年十月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

第 82/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為澳門大學應用物理及材料工程研究院供應及安裝新型功能材料和器件之製備和測試設備—採購項目清單(四)的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年十月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因蔡炳祥具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任藥物監督管理局局長的定期委任，自二零二四年一月一日起續期一年。

二零二三年十月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

necimento e instalação de equipamentos de fabrico e teste de novos materiais e dispositivos funcionais para o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau – Lista de aquisição III;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

13 de Outubro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 82/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de fabrico e teste de novos materiais e dispositivos funcionais para o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau – Lista de aquisição IV;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

13 de Outubro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2023:

Choi Peng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como presidente do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man.*

廉政公署

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自廉政專員於二零二三年九月二十九日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

— 吳佩珊，第一職階顧問高級技術員，自二零二三年十二月二十日起續期一年；

— 杜慧明，第三職階特級技術員，自二零二三年十二月二十日起續期兩年；

— 呂嘉濠，第一職階二等技術員，自二零二四年一月一日起續期兩年；

— 曾雅詩，第一職階二等高級技術員，自二零二四年一月一日起續期一年。

摘錄自廉政專員於二零二三年十月十一日批示如下：

何暉妍—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二四年一月一日起，以定期委任方式續任為第二職階首席顧問高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零二三年十月十三日批示如下：

文道義、馮伯恩及Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年十二月二十日起，以定期委任方式續任為廉政公署顧問，為期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

— 謝婉芳，第一職階首席高級技術員，自二零二三年十二月二十日起續期一年；

— 林美鳳，第一職階首席特級技術員，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Setembro de 2023:

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conforme a seguir discriminado:

— Ng Pui San, técnica superior assessora, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2023;

— To Wai Meng, técnica especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 20 de Dezembro de 2023;

— Loi Ka Hou, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— Chang Nga Si, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 11 de Outubro de 2023:

Ho Fai In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Outubro de 2023:

Ivo Donat Firmo Mineiro, Fong Pak Ian e Vasco Manuel de Sousa e Brito Lopes — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conforme a seguir discriminado:

— Che Un Fong, técnica superior principal, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2023;

— Lam Mei Fong, técnica especialista principal, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

洪茵茵—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階首席顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十八日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年九月二十九日所作的批示：

黃志強—根據經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規第五條的規定，在海關擔任顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

趙奕—根據經第2/2022號行政法規修改及重新公佈之第21/2001號行政法規第五條的規定，在海關擔任顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日續期至二零二四年七月七日。

二零二三年十月十六日於海關

關長 黃文忠

Hong Ian Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Setembro de 2023:

Wong Chi Keong - renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor dos Serviços de Alfândega, nos termos do artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Chio Iek - renovada a comissão de serviço, como assessora dos Serviços de Alfândega, pelo período de 20 de Dezembro de 2023 a 7 de Julho de 2024, nos termos do artigo 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2022.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Outubro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

立法會
ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
71800100	經濟 Económica	立法會 Assembleia Legislativa		
1-01-4	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	200,000.00	
1-01-4	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		130,000.00
1-01-4	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		21,000.00
1-01-4	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		20,000.00
1-01-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		24,000.00
1-01-4	31-02-04-01-00	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	25,000.00	
5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)		50,000.00
5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)	20,000.00	
1-01-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	150,000.00	
1-01-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		130,000.00
1-01-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	
1-01-4	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		120,000.00
總額 Total			495,000.00	495,000.00
核准依據： Referente à autorização:		12/10/2023之立法會執行委員會批示 Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 12/10/2023		

二零二三年十月十八日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Outubro de 2023. – A Secretária-Geral, *Jeong Soi U.*

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經八月三日第14/2009號法律修改的八月二日第7/2004號法律第十三條及第二十五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的為晉升法院特級書記員而設的培訓課程最後評核名單中，下列合格之法院首席書記員第三職階均獲確定委任為法院司法文員職程法院特級書記員第一職階：

中級法院辦事處人員編制：

葉柏基。

初級法院辦事處人員編制：

宋加路、何彥驊、蔣春雨、庄華榮、張健欣、孫君博、陳宇慧、林樂祺、何佩芳、譚柳詩、何衛坤、徐偉漢、吳錦輝及伍家略。

聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同輕型車輛司機第六職階林鏡全，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及八月十七日第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，由二零二三年十月二十九日起，終止其在本辦公室的職務。

二零二三年十月十九日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零二三年十月十日的批示：

李家麗——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(一)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 18 de Outubro de 2023:

Os escrivães judiciais principais, 3.º escalão, abaixo indicados, classificados na respectiva lista de classificação final do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023 — nomeados definitivamente como escrivães judiciais especialistas, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça judicial, nos termos do artigo 13.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 13.º e 25.º da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, na redacção da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM vigente:

Pessoal do quadro da Secretaria do Tribunal de Segunda Instância:

Ip Pak Kei.

Pessoal do quadro da Secretaria do Tribunal Judicial de Base:

Carlos Alberto da Silva Assunção, Ho In Wa, Cheong Chon U, Chong Wa Weng, Cheong Kin Ian, Sun Kuan Pok, Chan U Wai, Lam Lok Kei Roque, Ho Pui Fong, Tam Lau Si, Ho Wai Kuan, Choi Wai Hon, Ng Kam Fai e Ng Ka Leok.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Lam Kiang Chun, motorista de ligeiros, 6.º escalão, deste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessa as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º n.º 1, alínea c) do ETAPM vigente e do artigo 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 29 de Outubro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, aos 19 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, subst.ª, Chan Kak.

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 10 de Outubro de 2023:

Lei Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para adjunta-técnica especialista

門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十月八日起晉階為第二職階首席特級技術輔導員。

摘錄自辦公室主任於二零二三年十月十六日的批示：

魏立文——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十四日起生效。

聲明

茲聲明，本辦公室長期行政任用合同第一職階重型車輛司機蔡培城，現應其本人要求，自二零二三年十月十六日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零二三年十月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 8 de Outubro de 2023.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 16 de Outubro de 2023:

Ngai Lap Man, técnico superior assessor, 2.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.º 2 e artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 14 de Outubro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Pui Seng, motorista de pesados, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete, cessou as suas funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條第四款的規定，下列人員於本局擔任職務的個人勞動合同續期一年：

張元元，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二四年一月一日起生效；

吳天昊，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二四年一月二日起生效；

郝建臻，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二四年一月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年十月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第二十二條第一款的規定，以附

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 18.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente:

Zhang Yuanyuan, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

Wu Tianhao, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2024;

Hao Jianzhen, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2024.

Por despacho do director destes Serviços, de 12 de Outubro de 2023:

Ma Jiena — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2 da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públi-

註形式修改馬潔娜在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十六日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第三十條的規定，以定期委任方式委任陳俊賢為行政公職局政府資訊中心主任，為期一年，自二零二三年十月二十五日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

— 陳俊賢的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局政府資訊中心主任一職。

2. 學歷：

— 澳門大學社會科學學士(公共行政專業)；

— 澳門大學社會科學碩士(犯罪學)。

3. 工作經驗：

— 2009年，司法警察局三等文員；

— 2009年至2010年，司法警察局行政技術助理員；

— 2010年，財政局技術輔導員；

— 2010年至2019年8月13日，行政公職局高級技術員；

cos), vigente, conjugado com os artigos 4.º, n.º 2, e 22.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 16 de Outubro de 2023. — O Director, *Cheong Chok Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Outubro de 2023:

Chan Chon In — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe do Centro de Informações ao Público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 25 de Outubro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Chan Chon In possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Informações ao Público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciado em Ciências Sociais (Administração Pública) na Universidade de Macau;

— Mestrado em Ciências Sociais (Criminologia) na Universidade de Macau.

3. Experiência profissional:

— Em 2009, como terceiro-oficial, da Polícia Judiciária;

— Em 2009 a 2010, como assistente técnico administrativo, da Polícia Judiciária;

— Em 2010, como adjunto-técnico, da Direcção dos Serviços de Finanças;

— De 2010 até 13 de Agosto de 2019, como técnico superior, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—2018年9月19日至2019年8月13日，行政公職局信息公開及分析處代處長；

—2019年8月14日至2021年10月26日，行政公職局信息公開及分析處處長；

—2021年10月27日至今，行政公職局組織運作處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第三十一條的規定，以定期委任方式委任溫永麟為行政公職局信息公開及分析處處長，為期一年，自二零二三年十月二十五日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

—職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

—溫永麟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局信息公開及分析處處長一職。

2. 學歷：

—澳門大學社會工程學士(軟件工程)。

3. 工作經驗：

—2013年11月至2018年12月，民政總署技術員；

—2019年1月至2020年8月，市政署技術員；

—2020年8月至今，行政公職局資訊(應用軟件開發)範疇高級技術員；

—2023年4月至今，行政公職局職務主管。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第二十條的規定，以定期委任方式委任潘基祺為行政

— De 19 de Setembro de 2018 até 13 de Agosto de 2019, como chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 14 de Agosto de 2019 até 26 de Outubro de 2021, como chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 27 de Outubro de 2021 até à presente data, como chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Wan Weng Lon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 25 de Outubro de 2023, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Wan Weng Lon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciado em Engenharia (Engenharia Informática) pela Universidade de Macau.

3. Experiência profissional:

— De Novembro de 2013 até Dezembro de 2018, como técnico do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Janeiro de 2019 até Agosto de 2020, como técnico do Instituto para os Assuntos Municipais;

— De Agosto de 2020 até à presente data, como técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Abril de 2023 até à presente data, como chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Pun Kei Kei — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 25 de Outubro de 2023, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Admi-

公職局組織績效處處長，為期一年，自二零二三年十月二十五日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

— 潘基祺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局組織績效處處長一職。

2. 學歷：

— 澳門大學社會科學學士(政府與公共行政—公共行政)；

— 澳門大學公共行政碩士。

3. 工作經驗：

— 2015年10月至2021年3月，行政公職局技術員；

— 2021年3月至2022年12月，海事及水務局高級技術員；

— 2022年12月至今，行政公職局高級技術員；

— 2023年9月25日至今，行政公職局組織績效處代處長。

按局長於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃芷琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效；

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因陳俊賢獲定期委任為本局政府資訊中心主任，故其擔任組織運作處處長的定期委任，自二零二三年十月二十五日起自動終止；

nistrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Pun Kei Kei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciado em Ciências Sociais (Administração Governamental e Pública) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Macau.

3. Experiência profissional:

— De Outubro de 2015 até Março de 2021, como técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Março de 2021 até Dezembro de 2022, como técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

— De Dezembro de 2022 até à presente data, como técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 25 de Setembro de 2023 até à presente data, como chefe da Divisão de Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição.

Por despacho da Directora, de 16 de Outubro de 2023:

Wong Chi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de gestão de recursos humanos, da carreira de técnico superior, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Chon In, como chefe do Centro de Informações ao Público, destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional, a partir de 25 de Outubro de 2023;

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因溫永麟獲定期委任為本局信息公開及分析處處長，故其擔任第一職階一等資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十月二十五日起自動終止。

二零二三年十月十七日於行政公職局

局長 吳惠嫻

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração de Wan Weng Lon, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações, a partir de 25 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 17 de Outubro de 2023. — A Directora, Ng Wai Han.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月十一日作出的批示：

(一) 地圖繪製暨地籍局已故首席特級行政技術助理員蔡漢秋，退休及撫卹制度會員編號134783，其遺孀張碧玉每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年六月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 房屋局已故首席特級行政技術助理員Isabel Eliana da Luz Ng，退休及撫卹制度會員編號143421，其母親盧妙嫦每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年七月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Outubro de 2023:

1. Cheong Pek Iok, viúva de Choi Hon Chao, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 134783 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Junho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
1. Norma Amelia da Luz, mãe de Isabel Eliana da Luz Ng, que foi assistente técnica administrativa especialista principal, do Instituto de Habitação, com o número de subscritor 143421 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Julho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 125 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade da mesma, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

(一) 治安警察局退休警員趙偉林，退休及撫卹制度會員編號44865，其遺孀謝灼梅每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年七月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員胡明珠，退休及撫卹制度會員編號109592，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月十六日作出的批示：

(一) 衛生局第二職階首席技術輔導員岑翠清，退休及撫卹制度會員編號83712，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二三年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任書記長之終審法院院長辦公室第四職階法官特級書記員曾豔芬，退休及撫卹制度會員編號

1. Che Cheok Mui, viúva de Chio Wai Lam, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 44865 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Julho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Outubro de 2023:

1. Vu Meng Chu, verificadora de primeira alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 109592 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2023:

1. Sam Choi Cheng, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 83712 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Chang Im Fan, escritã judicial especialista, 4.º escalão, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, exercendo em comissão de serviço o cargo de secretária

85995，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月十一日作出的批示：

衛生局一級護士鍾順卿，供款人編號3000558，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術輔導員賴信文，供款人編號6017175，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十九。

衛生局護理助理員呂妙仙，供款人編號6066052，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年九月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十三。

二零二三年十月十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

judicial, com o número de subscritor 85995 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Outubro de 2023:

Chung Shun Hing, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3000558, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Son Man, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6017175, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Loi Mio Sin, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6066052, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 18 de Outubro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二三年十月九日的批示：

本局第一職階首席特級技術輔導員盧志強，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項及第三款，並配合第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點 465 點，自二零二三年十月八日起生效。

本局第一職階特級技術員黃敏穎，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，並配合第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點 525 點，自二零二三年十月六日起生效。

本局第一職階首席特級技術員朱麗明，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項及第三款，並配合第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點 580 點，自二零二三年十月八日起生效。

二零二三年十月十一日於印務局

局長 梁葆瑩

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零二三年八月二十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

李振鵬 - 自二零二三年八月二十日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點；及

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 9 de Outubro de 2023:

Lou Chi Keong, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Outubro de 2023.

Wong Man Veng, técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Outubro de 2023.

Chu Lai Meng, técnica especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Outubro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 11 de Outubro de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores, abaixo mencionados – alteradas, por averbamento, as cláusulas 3.ªs dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Lei Chan Pang, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 20 de Agosto de 2023; e

郭穎汶及李迪邦 - 自二零二三年八月二十日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照本局副局長於二零二三年九月二十九日之批示：

郭日海 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，自二零二三年八月三十一日起生效。

按照本局局長於二零二三年十月九日之批示：

陳惠婷——根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

鍾澤燕及老潔瑤——根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600。

二零二三年十月十六日於財政局

局長 容光亮

Kuok Weng Man e Lei Tek Pong, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 20 de Agosto de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 29 de Setembro de 2023:

Kuok Iat Hoi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 685, correspondente à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 9 de Outubro de 2023:

Chan Wai Teng – nomeada definitivamente, para o lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor.

Chong Chak In e Lou Kit Io – nomeadas definitivamente, para os lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações		3,000,000.00
601716	2-05-1	21070002	41-01-03-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,000,000.00	
總額 Total					3,000,000.00	3,000,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

21/09/2023之行政長官批示
Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 21/09/2023

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改布藹文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項之規定，粘為琪獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十七日於旅遊局

代局長 許耀明

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十三日作出的批示：

應盧小青的請求，其在本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同，自二零二三年十月二十四日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃倩怡在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零二三年九月十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 11 de Outubro de 2023:

Pou Oi Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do Director destes Serviços, substituto, de 13 de Outubro de 2023:

Chim Wai Kei — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Outubro de 2023.
— O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Lou Sio Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do director destes Serviços, de 18 de Setembro de 2023:

Vong Sin I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 15 de Setembro de 2023.

摘錄自本人於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員梁赴輝，獲確定委任出任該職位，自二零二三年十一月二十四日起生效。

二零二三年十月十九日於勞工事務局

代局長 陳元童

Por despacho do signatário, de 26 de Setembro de 2023:

Leong Fu Fai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços – nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Outubro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局副局長於二零二三年九月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第4/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與李作良簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月十八日起晉階為第七職階技術工人，薪俸點為240點。

摘錄自本人於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，黃麗明在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零二三年十一月十四日起續期三年。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(三)項及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款(一)項、第六條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第一款(一)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事調查廳廳長薛專耀因具備適當經驗及

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 12 de Setembro de 2023:

Lei Chok Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 4/DIR-PJ/2023, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2023, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 14 de Setembro de 2023:

Huang Liming — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Setembro de 2023:

António Manuel Pereira — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3) e 20.º, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 3.º, n.º 2, alínea 1), 6.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 1, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º, da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do

專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月九日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第二十三條第二款(二)項、第二十五條、第三十八條第一款(一)項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局刑事技術支援處處長尤伶因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月九日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三十二條第二款(三)項、第三十五條、第三十八條第一款(一)項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長趙朱惠敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月十日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年三月十五日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與黃少秋簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月三十一日起晉階為第七職階技術工人，薪俸點為240點。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月二十二日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十八)項及第二十條，第35/2020號行政法規第十八條第二款(一)項、第十九條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(十二)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局國家安全情報工作處處長黃健漢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月九日起續期一年。

ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Iao Leng – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1 e 20.º, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 23.º, n.º 2, alínea 2), 25.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º, da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Chiu Chu Wai Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1 e 20.º, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 32.º, n.º 2, alínea 3), 35.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º, da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 19 de Setembro de 2023:

Wong Sio Chao – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2023, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2023, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Setembro de 2023:

Wong Kin Hon – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações de Segurança do Estado, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 18) e 20.º, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 18.º, n.º 2, alínea 1), 19.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 12), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º, da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2023.

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十九)項及第二十條、第35/2020號行政法規第十八條第二款(二)項、第二十條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(十三)項、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局國家安全罪案調查處處長曾家豪因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年十一月九日起續期一年。

摘錄自本人於二零二三年九月二十九日作出的批示：

李匡義，司法警察局確定委任之第三職階顧問高級技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十二條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(四)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十日作出的批示：

鄧達，司法警察局以長期行政任用合同任用的法證高級技術員職程之第二職階首席法證高級技術員，於二零二三年九月二十七日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中唯一合格投考人。根據第17/2020號法律第十九條(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問法證高級技術員，薪俸點為655點，自本批示摘錄公佈日起生效。

李賢超，司法警察局以長期行政任用合同任用的法證高級技術員職程之第二職階一等法證高級技術員，於二零二三年九月二十七日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中唯一合格投考人。根據第17/2020號法律第十九條(二)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同

Antonio Chang – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 19) e 20.º, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 18.º, n.º 2, alínea 2), 20.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 13), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º, da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 29 de Setembro de 2023:

Lei Hong I, técnico superior assessor, 3.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 4) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2023:

Feng Da, técnico superior de ciências forenses principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 27 de Setembro de 2023 — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de técnico superior de ciências forenses assessor, 1.º escalão, índice 655, nos termos do artigo 19.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, do artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei In Chio, técnico de ciências forenses de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 27 de Setembro de 2023 — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de técnico superior de ciências forenses principal, 1.º escalão, índice 590, nos termos do artigo 19.º, alínea 2), da Lei n.º 17/2020, do artigo 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Ser-

第三條款，晉級為第一職階首席法證高級技術員，薪俸點為590點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

viços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 16 de Outubro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年六月二十七日作出的批示：

黃煌——根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以長期行政任用合同制度在本局擔任為第一職階二等技術員（公共行政管理範疇），薪俸點為350點，試用期為期六個月，自二零二三年九月二十七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年九月十五日作出的批示：

吳郁旺，維修及保養處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零二四年一月一日起生效。

摘錄自懲教管理局副局長於二零二三年九月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期一年：

施少坤，第一職階一等文案，自二零二三年十一月二十三日起生效；

陳慧芬及吳澤強，第一職階二等高級技術員，分別自二零二三年十一月二十三日起及十二月一日起生效；

周海軍，第二職階重型車輛司機，自二零二三年十一月三十日起生效。

摘錄自懲教管理局副局長於二零二三年九月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期六個月：

王巧清，第一職階一等高級技術員，自二零二三年十二月十二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Junho de 2023:

Huang Huang - provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de gestão e administração pública, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Setembro de 2023:

Ng Iok Wong - renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Reparação e Manutenção, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços, de 18 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Si Sio Kuan, letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2023;

Chan Wai Fan e Ng Chak Keong, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Novembro e 1 de Dezembro de 2023, respectivamente;

Chao Hoi Kuan, motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2023.

Por despacho do Subdirector dos Serviços, de 19 de Setembro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado - renovado o contrato administrativo de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de seis meses, a partir da data a seguir indicada:

Wang Qiaoping, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Dezembro de 2023.

聲 明

梁日勝，第九職階重型車輛司機，屬不具期限的行政任用合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二三年十月四日起因達擔任公共職務之年齡上限而終止職務。

懲教管理局第一職階首席特級技術員鄭美蘭，屬不具期限的行政任用合同——應其要求終止於本局之職務，自二零二三年十月九日起生效。

二零二三年十月十二日於懲教管理局

局長 黃妙玲代副局長代行

Declarações

Leung Yat Sing, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as funções de motorista de pesados, 9.º escalão, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Kong Mei Lan, técnica especialista principal, 1.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo - cessou as funções destes Serviços, a seu pedido, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 12 de Outubro de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Wong Mio Leng*, subdirectora, substituta.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零二三年七月十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第九職階技術工人張健雄因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十月十一日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局局長於二零二三年十月六日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年九月三日起：

— 謝美蓮晉階至第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465。

自二零二三年九月十日起：

— 陳安娜晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da directora destes Serviços, de 18 de Julho de 2023:

Cheong Kin Hong, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 11 de Outubro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despachos da directora destes Serviços, de 6 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 3 de Setembro de 2023:

— Che Mei Lin progride para adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 465.

A partir de 10 de Setembro de 2023:

— Ana Paula Nunes progride para técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009,

在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年九月十五日起：

— 譚健榮晉階至第二職階特級技術稽查，薪俸點為365。

自二零二三年九月十六日起：

— 李健龍晉階至第二職階特級技術稽查，薪俸點為365。

自二零二三年九月二十四日起：

— 林嘉煌晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

— 吳智豪晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年九月二十八日起：

— 侯好蓮晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年九月九日起：

— 盧浩基晉階至第十職階技術工人，薪俸點為300。

自二零二三年九月二十五日起：

— 藍偉明晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

摘錄自局長於二零二三年十月九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與葉翠欣簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十一日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，本局下述主管因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任一年，自二零二三年十月三十日起生效。

vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 15 de Setembro de 2023:

— Tam Kin San progride para fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 16 de Setembro de 2023:

— Lei Kin Long progride para fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 24 de Setembro de 2023:

— Lam Ka Wong progride para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650;

— Ng Chi Hou progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 28 de Setembro de 2023:

— Hao Hou Lin progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 9 de Setembro de 2023:

— Lou Hou Kei progride para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300.

A partir de 25 de Setembro de 2023:

— Lam Wai Meng progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220.

Por despacho da directora destes Serviços, de 9 de Outubro de 2023:

Ip Choi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Outubro de 2023:

Renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, ao seguinte pessoal de chefia para os seguintes cargos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009 e nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugado com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 30 de Outubro de 2023:

姓名	主管職務
敖國廉	資訊系統廳廳長
黃佩儀	行政管理廳財政及預算管理處處長
蔡永興	行政管理廳行政及人力資源處處長
陳淑慧	行政管理廳採購及物資管理處處長
孫振東	資訊系統廳規劃及管理處處長
楊鳳章	資訊系統廳應用及研發處處長
方曉東	陸路口岸廳規劃及協調處處長

二零二三年十月十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 鄭逸富副消防總監

Nome	Cargo de chefia
Ngou Kuok Lim	Chefe do Departamento de Sistema Informático
Vong Pui I	Chefe da Divisão de Gestão Financeira e Orçamental do Departamento de Administração
Choi Wing Hing Kenny	Chefe da Divisão de Administração e Recursos Humanos do Departamento de Administração
Chan Shuk Wai	Chefe da Divisão de Aprovisionamento e Gestão de Materiais do Departamento de Administração
Sun Chan Tong	Chefe da Divisão de Planeamento e Gestão do Departamento de Sistema Informático
Ieong Fong Cheong	Chefe da Divisão de Aplicação e Desenvolvimento do Departamento de Sistema Informático
Fong Hio Tong	Chefe da Divisão de Planeamento e Coordenação do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Kong Iat Fu*, chefe-mor adjunto.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改黎雪雯在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月十三日起生效。

二零二三年十月十八日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 13 de Outubro de 2023:

Lai Sut Man – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.^o escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 13 de Outubro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 18 de Outubro de 2023. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

司法警察局福利會
OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
72200100	5-02-0	32-01-01-00-00	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	10,000.00	
	5-02-0	32-01-02-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Materias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	10,000.00	
	5-02-0	32-01-06-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		16,000.00
	5-02-0	32-01-10-00-00	服裝 Vestuário		
	5-02-0	32-02-16-00-00	禮品 Dádivas	48,000.00	
	5-02-0	41-02-04-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		52,000.00
	5-02-0	41-02-08-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	20,000.00	
	5-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fâbril e de restaurante		10,000.00

5-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	4,000.00	
5-02-0	41-02-13-00-00	文牋及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias	2,000.00	
5-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	4,000.00	
總額 Total			88,000.00	88,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
10/10/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 10/10/2023				

二零二三年十月十二日於司法警察局福利會——行政管理委員會主席 薛仲明

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 12 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Sit Chong Meng*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本人二零二三年九月二十九日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳倩敏、周振隆、關麗蕊、林煒雄、梁家歡及Natasha Cruz Fellini de Oliveira，第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490，自二零二三年八月二十六日起生效；

劉佩芳及王文嫻，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二三年八月二十六日起生效；

周瑤鏘、張玉虎、何尉、關文輝、梁蘊斯、羅偉強、曾寶瑩及黃翠媛，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485，自二零二三年八月二十六日起生效；

David de Bragança Reis de Moraes、方麗萍、李淑婷、戴婉儀及譚詩卉，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485，自二零二三年八月二十六日起生效；

陳嘉欣，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455，自二零二三年八月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

周麗雅、鄭美儀、葉詠瑤、黎婉婷、劉素芬、李健恆及鄧浩賢，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455，自二零二三年八月二十五日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Setembro de 2023:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chan Sin Man, Chao Chan Long, Kuan Lai Ioi, Lam Wai Hong, Leong Ka Fun e Natasha Cruz Fellini de Oliveira, como docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Lao Pui Fong e Wong Man Han, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Chao Io Wa, Cheong Iok Fu, Ho Wai, Kuan Man Fai, Leong Wan Si, Lo Wai Keong, Tsang Po Ying e Wong Choi Wun, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Agosto de 2023;

David de Bragança Reis de Moraes, Fong Lai Peng, Lei Sok Teng, Tai Un I e Tam Si Wai, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Chan Ka Ian, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 26 de Agosto de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4 da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chao Lai Nga, Cheang Mei I, Ip Weng Io, Lai Un Teng, Lao Sou Fan, Lei Kin Hang e Tang Hou In, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

陳雯雯、池春伊、徐秋宜、丁璐瑤、侯莉莎、何林泉、葉嘉寶、林雪盈、林冰冰、黃倩瑜及 Zélia de Jesus da Costa Carneiro，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455，自二零二三年八月二十五日起生效；

Ana Lara Simão Clemente，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455，自二零二三年八月二十五日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

李雲堅、梁宗蓮、梁雅文及曾慧樂，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零二三年八月二十六日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二三年十月五日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一及表四、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

陳志營、張敏霞及湛家迪，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

梁曉雯，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

Rita Álvares Gomes de Amorim Mergulhão Ó，自二零二三年九月一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

周非凡及程靄霖，自二零二三年九月十日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

Chan Man Man, Chi Chon I, Choi Chao I, Ding Luyao, Hao Lei Sa, Ho Lam Chun, Ip Ka Pou, Lam Sut Ieng, Lin Bingbing, Wong Sin U e Zélia de Jesus da Costa Carneiro, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Ana Lara Simão Clemente, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lei Wan Kin, Leong Chong Lin, Leong Nga Man e Tsang Wai Lok, como técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração, destes Serviços, de 5 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

Chan Chi Ieng, Cheong Man Ha e Daniel Avelino Cham, para docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Leong Hio Man, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Rita Álvares Gomes de Amorim Mergulhão Ó, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2023;

Chao Fei Fan e Cheng Oi Lam, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 10 de Setembro de 2023;

容慧玲，自二零二三年九月二十三日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

林佩怡及李白莉，自二零二三年九月二十三日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

黎綺華，自二零二三年九月二十七日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

陳莉珍，自二零二三年九月二十三日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

陳玉冰及歐玉蘭，分別自二零二三年九月三日及二零二三年九月十二日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

賴映霞、伍順麗、阮蓉芳及黃偉富，自二零二三年九月二日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130；

陳美儀、許堯仙、黎順琮、梁甜好、梁艷貞、梅結紅、王燕雅及黃潤柳，自二零二三年九月九日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

梁燕霞及鍾麗群，分別自二零二三年九月十九日及二零二三年九月二十七日起轉為第八職階教學助理員，薪俸點為400；

麥雪英，自二零二三年九月五日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

劉嘉欣，自二零二三年九月十六日起轉為第二職階教學助理員，薪俸點為280。

二零二三年十月十八日於教育及青年發展局

局長 龔志明

Iong Wai Leng, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 23 de Setembro de 2023;

Lam Pui I e Lei Pak Lei, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 23 de Setembro de 2023;

Lai I Wa, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 27 de Setembro de 2023;

Chan Lei Chan, para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 23 de Setembro de 2023;

Chan Iok Peng e Au Yuk Lan, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 3 de Setembro de 2023 e de 12 de Setembro de 2023, respectivamente;

Lai Ieng Ha, Ng Son Lai, Un Iong Fong e Wong Wai Fu, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Setembro de 2023;

Chan Mei Yi, Hoi Io Sin, Lai Sone Keine Zazamy Alliette, Leong Tim Hou, Liang Yanzhen, Mei Jiehong, Wang Yanya e Wong Ion Lao, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 9 de Setembro de 2023.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Leong In Ha e Chong Lai Kuan, para auxiliares de ensino, 8.º escalão, índice 400, a partir de 19 de Setembro de 2023 e de 27 de Setembro de 2023, respectivamente;

Mak Sut Ieng, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 5 de Setembro de 2023;

Lao Ka Ian, para auxiliar de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 16 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 18 de Outubro de 2023. — O Director, *Kong Chi Meng*.

衛生局

批示摘錄

按照二零二三年十月六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

蘇林暉 - 應其要求，註銷第ME0109號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 6 de Outubro de 2023:

So Lam Fai - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0109.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

按照二零二三年十月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

黃子軒 - 應其要求，中止第OI0112號職業治療師完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

摘錄自局長於二零二三年十月十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陸詠友、譚進星及江敏茹在本局擔任行政任用合同第二職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，譚麗敏在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，王小玲在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，陳秀霞和倫幸儀在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Outubro de 2023:

Wong Chi Hin - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0112.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Outubro de 2023:

Lok Weng Iao, Tam Chon Seng e Kong Man U, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Tam Lai Man, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Wong Sio Leng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Chan Sao Ha e Lon Hang I, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，鍾健鴻在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，林凱英、郭惠平、林平轉及雷徽凌在本局擔任行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年十月十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

石獅張氏有限公司 - 應其要求，中止第AL – 0147號貝朗牙科診療所執照之許可，為期兩年，場所位於澳門勞動節街394號寰宇天下地下I座。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照二零二三年十月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

新芽綜合醫療中心 - 獲准許營業，執照編號：AL – 0594，其營業地點位於澳門和樂大馬路245及271號美居廣場第二期(第一座永勝閣，第二座新勝閣)地下G、BN及BM座，持牌人為新芽一人有限公司，法人住所位於澳門和樂大馬路245及271號美居廣場第二期(第一座永勝閣，第二座新勝閣)地下G、BN及BM座。

(是項刊登費用為 \$510.00)

按社會文化司司長於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款(一)項及第五條，第26/2009號行

Chung Kin Hong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lam Hoi Ieng, Kuok Wai Peng, Lam Peng Chun e Loi Mei Leng, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 11 de Outubro de 2023:

Companhia de Stone Lion Cheong's, Limitada - suspensa, a seu pedido, por dois anos, a autorização para funcionamento da Clínica Dentária Belong, situada na Rua 1 de Maio, n.º 394, R/C-I, Macau, alvará n.º AL – 0147.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Outubro de 2023:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Integrado San Nga, situado na Avenida da Concórdia n.ºs 245 e 271, Edf. Mei Kui Kuong Cheong (Fase 2) Edf. Mayfair Garden (Bloco 1 – Edf. Vincent Court, Bloco 2 – Edf. Sunrise Court) R/C G, BN e BM, Macau, alvará n.º AL – 0594, cuja titularidade pertence a San Nga Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Avenida da Concórdia n.ºs 245 e 271, Edf. Mei Kui Kuong Cheong (Fase 2) Edf. Mayfair Garden (Bloco 1 – Edf. Vincent Court, Bloco 2 – Edf. Sunrise Court) R/C G, BN e BM, Macau.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2023:

Tse See Fai – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e

政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條和經第36/2021號行政法規重新公佈及重新編號的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款a)項、第二十四條及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任謝師輝為本局社區醫療衛生廳廳長，自二零二三年十月三十一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——謝師輝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局社區醫療衛生廳廳長一職。

2. 學歷：

——暨南大學醫學學士

3. 專業簡歷：

——1992年8月至1994年3月，澳門衛生司全科實習之實習醫生

——1994年3月至1996年1月，澳門衛生司非專科醫生

——1996年2月至1999年7月，澳門衛生司專科培訓之實習醫生

——1999年7月至2007年9月，衛生局主治醫生

——2007年9月至2019年8月，衛生局顧問醫生

——2013年9月至2020年10月，衛生局風順堂衛生中心主任

——2019年8月至今，衛生局主任醫生

——2020年11月至今，衛生局下環衛生中心主任

——2022年10月至今，衛生局社區醫療衛生廳代廳長。

二零二三年十月二十日於衛生局

局長 羅奕龍

artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 1 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º, no artigo 24.º, no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2021, a partir de 31 de Outubro de 2023.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tse See Fai possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Medicina pela Universidade de Jinan.

3. Currículo profissional:

— De Agosto de 1992 a Março de 1994, interno do Internato Geral da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;

— De Março de 1994 a Janeiro de 1996, médico Não Diferenciado da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;

— De Fevereiro de 1996 a Julho de 1999, interno do Internato Complementar da Direcção dos Serviços de Saúde de Macau;

— De Julho de 1999 a Setembro de 2007, médico assistente dos Serviços de Saúde;

— De Setembro de 2007 a Agosto de 2019, médico consultor dos Serviços de Saúde;

— De Setembro de 2013 a Outubro de 2020, director do Centro de Saúde de S. Lourenço;

— De Agosto de 2019 até à presente data, chefe de serviço dos Serviços de Saúde;

— De Novembro de 2020 até à presente data, director do Centro de Saúde da Praia do Manduco;

— De Outubro de 2022 até à presente data, chefe do Departamento de Cuidados de Saúde Comunitários dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Serviços de Saúde, aos 20 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二三年十月十二日之批示：

核准向百寧商業投資有限公司發給“保寧藥房(筷子基店)”准照，編號為第454號以及其營業地點為澳門沙梨頭南街157號運順新邨(A,B,C,D,E座)地下CS座，總辦事處位於澳門祐漢新村第一街14號地下。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向蘇子豐先生發給“信智藥房”准照，編號為第455號以及其營業地點為澳門亞馬喇土腰(關閘馬路)58-D號信智花園D座地下及閣仔，東主地址位於澳門東方明珠街237號君薈45樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二三年十月十三日之批示：

核准向弘曆澳門一人有限公司發給“弘曆澳門”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第341號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈3樓F座，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈9樓O座。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二零二三年十月十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 12 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 454 da Farmácia “POU LENG (LOJA FAI CHI KEI)”, com o local de funcionamento na Rua Sul do Patane n.º 157 Van Sion Son Chun (Bloco A, Bloco B, Bloco C, Bloco D, Bloco E) r/c “CS”, Macau, à Bai Ning Negócios Investimento Limitada, com sede na Rua Um do Bairro Iao Hon n.º 14 r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 455 da Farmácia “Son Chi”, com o local de funcionamento no Istmo de Ferreira do Amaral n.º 58-D Trust Wisdom Garden “D” r/c e Kok-Chai, Macau, ao Sr. Sou Chi Fong, com residência na Rua da Pérola Oriental n.º 237 Grand Residencia 45.º andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 13 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 341 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “REICH MACAU”, com o local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Morais n.ºs 205-207 Edifício Industrial Chun Foc 3.º andar “F”, Macau, à Reich Macau Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Morais n.º 157 Edifício Industrial Kek Seng 9.º andar “O”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 13 de Outubro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
724001	4-01-0	32-01-05-00-00	藥物監督管理局 Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica		250,000.00
	4-01-0	32-01-08-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	50,000.00	
	4-01-0	32-01-09-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		100,000.00
	4-01-0	32-02-01-01-00	清潔用品 Material de limpeza		
	4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	350,000.00	
	4-01-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		150,000.00
	4-01-0	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	100,000.00	
	4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	200,000.00	
	4-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		200,000.00
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據： Referente à autorização:			28/09/2023之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.a Sra Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 28/09/2023		

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二三年九月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，以附註形式修改鄭健偉的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十月三日起轉為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黎春燕	特級技術員	2	525	05/10/2023
關靄婷	二等高級技術員		455	12/10/2023
李碧茜	特級技術輔導員	3	430	22/10/2023
曾小芮				
洗佩青				
阮燕媚				
黃慧琳	顧問高級技術員	3	650	27/10/2023
廖迪宇				
蔡木錦	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
廖海英	一等技術輔導員			
阮曉惠				
程偉業				
李麗華				
張依文				

摘錄自社會工作局局長於二零二三年十月六日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年十月六日起生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
張淑華	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	不具期限的行政任用合同

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 12 de Setembro de 2023:

Chiang Kin Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Outubro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Lai Chon In	técnico especialista	2	525	05/10/2023
Kuan Oi Teng	técnico superior de 2.ª classe		455	12/10/2023
Lei Pek Sai	adjunto-técnico especialista	3	430	22/10/2023
Chang Sio Ioi				
Sin Pui Cheng				
Un In Mei				
Wong Wai Lam	técnico superior assessor	3	650	27/10/2023
Lio Tek U				
Choi Mok Kam	técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
Lio Hoi Ieng	adjunto-técnico de 1.ª classe			
Un Hio Wai				
Cheng Wai Ip				
Lei Lai Wa				
Cheong I Man				

Por despacho do Ex.º Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 6 de Outubro de 2023:

A trabalhadora abaixo mencionada – transitada para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 6 de Outubro de 2023:

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Cheong Sok Wa	assistente técnico administrativo especialista	1	adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	contrato administrativo de provimento sem termo

摘錄自社會工作局局長於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項的規定，本局不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員黃嘉麗，自二零二三年十月十七日起繼續以不具期限的行政任用合同制度在本局擔任職務。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳美斯	首席特級技術員	1	560

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
關靄婷	一等高級技術員	1	485

長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
堵耀國	一等高級技術員	1	485

二零二三年十月十八日於社會工作局

局長 韓衛

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 12 de Outubro de 2023:

Wong Ka Lai, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) – autorizada a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 18 de Outubro de 2023:

A trabalhadora abaixo mencionada – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Mei Si	técnico especialista principal	1	560

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Kuan Oi Teng	técnico superior de 1.ª classe	1	485

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Tou Io Kuok	técnico superior de 1.ª classe	1	485

Instituto de Acção Social, aos 18 de Outubro de 2023. – O Presidente, Hon Wai.

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二三年八月二日之批示：

黃皓妍，根據現行第14/2016號行政法規第三十九條及第四十條，現行第14/2009號法律附件一內表二，以及現行第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本院第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十月十二日起生效。

根據本院院長於二零二三年八月十七日之批示：

翟延新，根據現行第14/2016號行政法規第三十九條及第四十條，現行第14/2009號法律附件一內表二，以及現行第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本院第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二三年十月十日起生效。

根據社會文化司司長於二零二三年十月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條之規定，處於短期無薪假狀況的本學院確定委任的第二職階首席顧問高級技術員羅志明，獲批准接續長期無薪假，自二零二三年十月十七日至二零二三年十月四日。

二零二三年十月十九日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
李國興	二等車輛駕駛考試員	1	260	行政任用合同	18/09/2023

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da Presidente do Instituto, de 2 de Agosto de 2023:

Wong Hou In — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, deste Instituto, nos termos dos artigos 39.º e 40.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Outubro de 2023.

Por despacho da Presidente do Instituto, de 17 de Agosto de 2023:

Chak In San — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, deste Instituto, nos termos dos artigos 39.º e 40.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Outubro de 2023:

Law Chi Ming, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de curta duração — prorrogada a licença sem vencimento para longa duração, pelo período de 17 de Outubro de 2023 a 4 de Outubro de 2032, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 19 de Outubro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Agosto de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Lei Kuok Heng	Examinador de condução de 2. ^a classe	1	260	Contrato administrativo de provimento	18/09/2023

摘錄自局長於二零二三年十月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
司徒創實	特級車輛駕駛考試員	3	430	24/09/2023
梁恆宗	一等高級技術員	2	510	29/09/2023
龔偉夫	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
蘇曉禹	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
黎照輝	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
廖治中	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
譚健文	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
簡英杰	特級車輛查驗員	2	415	29/09/2023
曹玉玲	一等技術輔導員	2	320	29/09/2023
梁佩儀	一等技術輔導員	2	320	29/09/2023
關卓妍	一等技術輔導員	2	320	29/09/2023
周嘉莉	一等技術輔導員	2	320	29/09/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改Filipe José Ng Yee在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355，自二零二三年九月二十四日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Si Tou Chong Sat	Examinador de condução especialista	3	430	24/09/2023
Leong Hang Chong	Técnico superior de 1. ^a classe	2	510	29/09/2023
Kong Wai Fu	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Sou Hio U	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Lai Chio Fai	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Lio Chi Chong	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Tam Kin Man	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Kan Ieng Kit	Inspector de veículos especialista	2	415	29/09/2023
Chou Iok Leng	Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	320	29/09/2023
Leung Pui Yee	Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	320	29/09/2023
Kuan Cheok In	Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	320	29/09/2023
Chao Ka Lei	Adjunto-técnico de 1. ^a classe	2	320	29/09/2023

Filipe José Ng Yee — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 24 de Setembro de 2023.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改盧少明在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第四職階輕型車輛司機,薪俸點為180,自二零二三年九月十二日起生效。

摘錄自局長於二零二三年十月十二日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自本批示摘錄公佈日起生效:

姓名	職級	職階	薪俸點
蕭廣正	首席顧問高級技術員 (資訊範疇)	1	660

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條,以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自本批示摘錄公佈日起生效:

姓名	職級	職階	薪俸點
梁恆宗	首席高級技術員	1	540
關卓妍	首席技術輔導員	1	350
周嘉莉	首席技術輔導員	1	350
曹玉玲	首席技術輔導員	1	350
梁佩儀	首席技術輔導員	1	350

聲明

為著有關效力,茲聲明根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(三)項的規定,本局第一職階首席技術輔導員吳俊鴻,自二零二三年十月五日調任至人才發展委員會之日起,其在本局的長期行政任用合同失效。

二零二三年十月十九日於交通事務局

局長 林衍新

Lou Sio Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progrida para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 12 de Setembro de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Outubro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Sio Kuong Cheng	Técnico superior assessor principal (área de informática)	1	660

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Leong Hang Chong	Técnico superior principal	1	540
Kuan Cheok In	Adjunto-técnico principal	1	350
Chao Ka Lei	Adjunto-técnico principal	1	350
Chou Iok Leng	Adjunto-técnico principal	1	350
Leung Pui Yee	Adjunto-técnico principal	1	350

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração do adjunto-técnico principal, 1.º escalão, Ng Chon Hong, nestes Serviços, caduca em 5 de Outubro de 2023, data em que inicia funções na Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, por transferência, nos termos do artigo 32.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Outubro de 2023. – O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

郵 電 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲 明 書
Declaração

摘 要
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
901001	8-06-1	31-02-02-03-99	郵電局		
			Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
			其他—公幹津貼	10,000.00	
	8-06-1	31-02-99-00-00	Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		
			其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞		10,000.00
			Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		
	8-06-1	32-02-09-01-00	公幹交通費	100,000.00	
			Passagens para missão oficial		
	8-06-1	32-02-11-01-00	廣告費用	220,000.00	
		Encargos com anúncios			
8-06-1	32-03-03-00-00	存貨及其他資產減值損失準備	190,000.00		
		Provisões para perdas em imparidades de inventários e de outros activos			
8-06-1	32-99-00-00-00	其他	300,000.00		
		Outras			
8-06-1	39-01-00-00-00	備用撥款		810,000.00	
		Dotação provisional			
總額 Total				820,000.00	820,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
13/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/10/2023					

二零二三年十月十三日於郵電局——局長 劉惠明

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, Lau Wai Meng.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自副局長於二零二三年九月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第4條、第6條第2款(1)項及第3款，以及現行第14/2009號法律第13條第1款(2)項和第4款的規定，以附註形式修改胡小敏在房屋局擔任職務之行政任用合同第2條款及第3條款，修改為長期行政任用合同，為期3年，並晉升至第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自2023年9月17日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第4條、第6條第2款(1)項及第3款，以及現行第14/2009號法律第13條第1款(2)項和第4款的規定，以附註形式修改下列工作人員在房屋局擔任職務之行政任用合同第2條款及第3條款，修改為長期行政任用合同，為期3年，並晉升至第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自下述日期起生效：

劉業健、梁啓明，自2023年10月6日起生效；

岑靄詠，自2023年10月11日起生效。

二零二三年十月十八日於房屋局

代副局長 陳華強

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da Vice-Presidente, de 25 de Setembro de 2023:

Wu Sio Man - alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de 3 anos, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, progredindo para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 e da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 17 de Setembro de 2023.

Por despachos do signatário, de 16 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de 3 anos, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, progredindo para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, e da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Lao Ip Kin e Leung Kai Meng, a partir de 6 de Outubro de 2023;

Sam Oi Weng, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Instituto de Habitação, aos 18 de Outubro de 2023. – O Vice-Presidente, subst.º, *Chan Wa Keong*.

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十月十六日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階顧問氣象高級技術員麥翠珊之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問氣象高級技術員，薪俸點為650點，自二零二三年九月二十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款、以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階顧問翻譯員趙福聚之不具期限的行政任用合同第三

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.º Senhor Director, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 16 de Outubro de 2023:

Mak Choi San, meteorologista assessora, 2.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2023.

Chio Fok Choi, intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, índice 695, nos ter-

條款，轉為第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695點，自二零二三年九月二十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改第三職階特級氣象技術員黃華斌之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級氣象技術員，薪俸點為470點，自本批示摘要公佈日起生效。

二零二三年十月十八日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

mos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Setembro de 2023.

Vong Va Pan, meteorologista operacional especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, índice 470, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Outubro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.